

Euroopan unionin virallinen lehti

C 197



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

60. vuosikerta

21. kesäkuuta 2017

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2017/C 197/01	Menettelyn aloittaminen (Asia M.8306 – Qualcomm / NXP Semiconductors) ⁽¹⁾	1
2017/C 197/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8489 – Cinven/Eurovita) ⁽¹⁾	1

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2017/C 197/03	Euron kurssi	2
2017/C 197/04	Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 16 päivänä kesäkuuta 2017, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklassa tarkoitetun, erään viinialan nimityksen eritelmän muutoksen hyväksymistä koskevan pyynnön julkaisemisesta <i>Euroopan unionin virallisessa lehdessä</i> (Dealurile Zarandului (SMM))	3

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

2017/C 197/05	Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2017, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklassa tarkoitetun, erään viinialan nimityksen eritelmän muutoksen hyväksymistä koskevan pyynnön julkaisemisesta <i>Euroopan unionin virallisessa lehdessä</i> (Dealurile Crișanei (SMM))	12
2017/C 197/06	Siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta – Kurssit valuuttojen muuntamiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti	21

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2017/C 197/07	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8437 – Stadler Rail / ÖBB-TS / Stadler Linz JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	23
2017/C 197/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8470 – DAAM/InfraVia/FIH/AI) ⁽¹⁾	24
2017/C 197/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8416 – The Priceline Group / Momondo Group Holdings) ⁽¹⁾	25
2017/C 197/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8521 – SEGRO / PSPIB / SELP / CAT Site) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	26

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2017/C 197/11	Ilmoitus Fared Saalille, jonka nimi on lisätty tiettyihin ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-järjestöjä lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 2, 3 ja 7 artiklassa tarkoitettuun luetteloon komission asetuksella (EU) 2017/1094	27
---------------	--	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Menettelyn aloittaminen**(Asia M.8306 – Qualcomm / NXP Semiconductors)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 197/01)

Komissio päätti 9. kesäkuuta 2017 aloittaa menettelyn edellä mainitussa asiassa todettuaan, että ilmoitettu yrityskeskittymä herättää vakavia epäilyjä sen soveltuvuudesta sisämarkkinoille. Menettelyn aloittaminen käynnistää niin sanotun toisen vaiheen tutkimuksen, joka koskee ilmoitettua yrityskeskittymää, eikä vaikuta asiassa annettavaan lopulliseen päätökseen. Menettelyn aloittamista koskeva päätös on annettu komission asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla.

Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua yrityskeskittymää koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.8306 – Qualcomm / NXP Semiconductors seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.8489 – Cinven/Eurovita)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 197/02)

Komissio päätti 15. kesäkuuta 2017 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32017M8489. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

20. kesäkuuta 2017

(2017/C 197/03)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1156	CAD	Kanadan dollaria	1,4812
JPY	Japanin jeniä	124,25	HKD	Hongkongin dollaria	8,7015
DKK	Tanskan kruunua	7,4378	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5414
GBP	Englannin puntaa	0,88143	SGD	Singaporen dollaria	1,5482
SEK	Ruotsin kruunua	9,7575	KRW	Etelä-Korean wonia	1 271,75
CHF	Sveitsin frangia	1,0854	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,6166
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,6159
NOK	Norjan kruunua	9,4930	HRK	Kroatian kunaa	7,4175
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	14 830,34
CZK	Tšekin korunaa	26,293	MYR	Malesian ringgitiä	4,7850
HUF	Unkarin forinttia	309,13	PHP	Filippiinien pesoa	55,902
PLN	Puolan zlotya	4,2306	RUB	Venäjän ruplaa	66,2746
RON	Romanian leuta	4,5988	THB	Thaimaan bahtia	37,919
TRY	Turkin liiraa	3,9450	BRL	Brasilian realia	3,6845
AUD	Australian dollaria	1,4674	MXN	Meksikon pesoa	20,2098
			INR	Intian rupiaa	71,9705

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 16 päivänä kesäkuuta 2017,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklassa tarkoitetun, erään viinialan nimityksen eritelmän muutoksen hyväksymistä koskevan pyynnön julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (Dealurile Zarandului (SMM))**

(2017/C 197/04)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 97 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Romania on asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklan mukaisesti esittänyt pyynnön nimityksen ”Dealurile Zarandului” eritelmän muuttamisesta.
- (2) Komissio on tutkinut kyseisen pyynnön ja todennut, että asetuksen (EU) N:o 1308/2013 93–96 artiklassa, 97 artiklan 1 kohdassa sekä 100, 101 ja 102 artiklassa säädetty edellytykset täyttyvät.
- (3) Jotta vastaväitteitä voitaisiin esittää asetuksen (EU) N:o 1308/2013 98 artiklan mukaisesti, Euroopan unionin virallisessa lehdessä olisi julkaistava nimityksen ”Dealurile Zarandului” eritelmän muutospyyntö,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklan mukainen nimityksen ”Dealurile Zarandului” (SMM) eritelmän muutospyyntö on tämän päätöksen liitteessä.

Asetuksen (EU) N:o 1308/2013 98 artiklan mukaisesti tämän päätöksen julkaiseminen Euroopan unionin virallisessa lehdessä antaa oikeuden vastustaa tämän artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua eritelmän muutosta kahden kuukauden kuluessa päätöksen julkaisupäivästä.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 2017.

Komission puolesta

Phil HOGAN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

LIITE

ERITELMÄÄN TEHTÄVÄÄ UUTTA MUUTOSTA KOSKEVA PYYNTÖ

”DEALURILE ZARANDULUI”

PGI-RO-A0031-AM01

Toimituspäivä: 28.5.2015

1. Muutokseen sovellettavat säännöt

Asetuksen (EY) N:o 1308/2013 105 artikla – Muu kuin vähäinen muutos

2. Muutoksen kuvaus ja perustelut

2.1 Rajatun alueen muuttaminen

Maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Zarandului” rajattua aluetta, joka sijaitsee Aradin piirikunnassa, on tarkoitus laajentaa ja sisällyttää siihen seuraavat paikkakunnat: Zăbrani, Neudorf, Frumușeni, Cruceni, Fiscut, Fırteaz, Hunedoara Timișană, Dud ja Agrișu Mare. Maantieteellisen merkinnän suojaa haetaan siis viineille, jotka on tuotettu seuraavalla maantieteellisellä alueella:

Aradin piirikunta, Miniș-Măderatin viinitarha-alue, jossa sijaitsevat seuraavat viininviljelykeskukset:

Miniș, paikkakunnat:

- Lipovan kaupunki (Lipovan ja Radnan paikkakunnat)
- Zăbrani (Zăbranin ja Neudorfin kylät)
- Frumușeni (Frumușenin kylä)
- Păuliș (Păulișin ja Barațcan kylät)
- Ghioroc (Minișin, Ghiorocin ja Cuvinin kylät)
- Covăsânț (Covăsânțin kylä)

Măderat, paikkakunnat:

- Șiria (Șirian, Gașan ja Măscan kylät)
- Pâncotan kaupunki (Pâncotan paikkakunta ja Măderatin kylä)
- Târnova (Târnovan, Dudin, Agrișu Maren ja Drauțin kylät)
- Ineun kaupunki (Ineun paikkakunta ja Mocrean kylä)
- Șilindia (Șilindian, Satu Micin ja Luguzăun kylät)

Dealul Viilor, paikkakunnat:

- Șagu (Șagun, Crucenin, Fiscutin, Fırteazin ja Hunedoara Timișanăn kylät)

Dorobanți, paikkakunnat:

- Curtici (Dorobanțin kylä)

Valkoviineissä, jotka ovat peräisin Lipovan, Zăbranin ja Neudorfin ympäristöstä, on mineraalisuutta ja makua, jotka ovat luonteenomaisia Miniș-Măderatin viinitarha-alueen eteläiselle osalle. Koska sadot ovat niin runsaita, viineissä on suhteellisen korkea happipitoisuus, joka tuntuu alussa hieman alhaisemmalta, ja hyvin muodostuneet perusaromit. Punaviineissä on sitä vastoin erityinen syvä väri, joka on luonteenomainen koko Miniș-Măderatin viinitarha-alueelle: häivähdyks purppuraa taustavärin ollessa tumma mutta kirkas rubiininpunainen. Viineissä on korkea kuiva-ainepitoisuus. ONVPV:n vuosien 2012, 2013 ja 2014 tilastojen mukaan valkoviinien kuiva-ainepitoisuus voi olla jopa 19–20 g/l (Sauvignon) ja punaviinien jopa 27,55 g/l (Cabernet Sauvignon). Alueen pohjoisosassa (Dud, Agrișu Mare, Luguzău) tuotetut viinit ovat herkempiä ja selkeämmän hapokkaita, mikä johtuu edellä mainitusta korkeasta kuiva-ainepitoisuudesta: 19,44 g/l valkoviinien osalta (Pinot gris ja Sauvignon) ja 27,63 g/l punaviinien osalta (Merlot).

Tuotantoalueeseen lisätyillä paikkakunnilla tuotettujen viinien kuvauksessa selitetään viinien analyttisiä ja aistinvaraisia ominaisuuksia. Useista eri lajikkeista neljän viimeisimmän viinivuoden aikana tuotetuille viineille on tehty vertaileva analyysi. Näitä lajikkeita viljellään sekä vanhalla tuotantoalueella että tuotantoalueeseen hiljattain lisätyillä paikkakunnilla. Analyysi osoittaa, että lajikkeen Mustoasă de Măderat luontainen alkoholipitoisuus on 11,76–12,30 alkoholiprosenttia, kokonaishappopitoisuus 6,0 g/l viinihappona ja kuiva-aineiden kokonaispitoisuus 18,15–19,85 g/l; lajikkeen Riesling Italian luontainen alkoholipitoisuus on 10,60–12,35 alkoholiprosenttia, kokonaishappopitoisuus 5,20–6,30 g/l viinihappona ja kuiva-aineiden kokonaispitoisuus 17,20–21,10 g/l; lajikkeen Merlot luontainen alkoholipitoisuus on 12,50–13,00 alkoholiprosenttia, kokonaishappopitoisuus 6,10–6,50 g/l viinihappona ja kuiva-aineiden kokonaispitoisuus 24,65–27,55 g/l; ja lajikkeen Cabernet Sauvignon luontainen alkoholipitoisuus on 12,20–12,60 alkoholiprosenttia, kokonaishappopitoisuus 4,70–6,69 g/l viinihappona ja kuiva-aineiden kokonaispitoisuus 20,63–24,75 g/l. Raikkaudessa ja hedelmäisyydessä havaittiin merkittävää samankaltaisuutta Lipovan, Radnan, Zăbranin, Neudorfin, Păulișin ja Barațcan paikkakunnilla viljellyissä valkoisissa rypälälajikkeissa. Hämmästyttävän samankaltaisia toissijaisia makuja havaitaan valkoisissa rypälälajikkeissa, jotka tulevat Șagun, Crucenin, Fiscutin, Fırteazin, Hunedoara Timișană ja Frumușenin viinitarhoista. Maaperä on Șilindian, Satu Micin, Luguzăun, Dudin ja Agrișu Maren paikkakunnilla ruskeaa mustaamultaa ja tuottaa viinejä, joiden kuiva-ainepitoisuus on korkea ja jotka ovat täyteläisiä ja täynnä makua. Ei ole sattumaa, että viinirypäleitä on viljelty näillä alueilla muinaisista ajoista lähtien.

Maantieteellisten merkintöjen rajattujen tuotantoalueiden suojaamista koskevan EU-politiikan heikko tuntemus ja viinituottajien yhdistysten puuttuminen silloin, kun Romania liittyi Euroopan unioniin, johtivat siihen, että jotkin paikkakunnat, joilla on pitkät perinteet erityisten laatuviinien tuotannossa, jäivät pois Dealurile Zaranduluiin tuotantoalueesta.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

1. Rekisteröitävä nimi/rekisteröitävät nimet

Dealurile Zarandului

2. Maantieteellisen merkinnän tyyppi

SMM – suojattu maantieteellinen merkintä

3. Rypäletuotteiden luokat

1. Viini

4. Viinin/viinien kuvaus

Analyttiset ja aistinvaraiset ominaisuudet

— kokonaisalkoholipitoisuus ja todellinen alkoholipitoisuus: vähintään 10 til-%

— kokonaishappopitoisuus (viinihappona): vähintään 4,5 g/l

— haihtuvien happojen pitoisuus (etikkahappo): enintään 1,2 g/l

— pelkistämätön kuiva-ainepitoisuus: vähintään 17 g/l

— kokonaisrikkidioksidi: enintään 300 mg/l

— vapaa rikkidioksidi: enintään 60 mg/l

1. Muscat Ottonel:

— Ulkonäkö: puhdas ja kirkas

— Väri: oljenkeltainen tai voimakkaan keltainen riippuen viinirypäleiden laadusta sadonkorjuun yhteydessä

— Tuoksu: hienovaraisia kukkaisia vivahteita, luonteenomainen muskatin aromi, kun sato on korjattu viinitarha-alueen pohjoisosassa

— Maku: luonteenomainen muskatin maku, jossa on miellyttävä samettimainen vivahde. Vaatii happopitoisuuden korjausta.

2. Traminer roz:

— Ulkonäkö: kirkas

— Väri: kellertävä-vihreä

— Tuoksu: ruusunterälehtien aromeita, varsinkin, jos sato on kerätty Păulișin alueelta

— Maku: erityinen, vasta niitetyn heinän maku

3. Sauvignon:

- Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä
- Väri: vaaleankeltainen, vihertäviä sävyjä
- Tuoksu: viiniköynnösten kukkien tuoksu
- Maku: hedelmäinen, miellyttävän hapokas, harmoninen

4. Pinot Gris:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: vihertävä-valkoinen, hieman kellertäviä sävyjä
- Tuoksu: kesäomena
- Maku: täyteläinen, häivähdys paistetun leivän kuorta

5. Feteasca regala:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: vihertävä-keltainen
- Tuoksu: hapahkon kesäomenan aromi johtuen lohkaraisesta mineraalipitoisesta maaperästä
- Maku: hyvin maukas, hyvin muodostunut, ilmentää viinitarhan pohjoisosien omalaatuisuutta

6. Feteasca alba:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: vihertävä-keltainen
- Tuoksu: omenan ja viiniköynnöksen kukkien tuoksu
- Maku: miellyttävä, hyvin muodostunut, luonteenomainen

7. Riesling italian:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: vihertävä-valkoinen
- Tuoksu: ei erityistä perusaromia
- Maku: hyvin maukas, viinimäinen, hyvin raikas, miellyttävän hapokas

8. Riesling de Rhin:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: vihertävä-valkoinen, luonteenomainen
- Tuoksu: ei selkeää perusaromia
- Maku: viinimäinen, raikas, miellyttävän hapokas

9. Chardonnay:

- Ulkonäkö: kirkas, läpinäkyvä
- Väri: kullankeltainen
- Tuoksu: akasiankukan ja niitetyn heinän aromi
- Maku: miellyttävä, kukkainen, pehmeän hapokas

10. Mustoasă de Măderat

- Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä
- Väri: vihertävä-keltainen, muistuttaa sitruunankuorta, viittaa hieman happamaan makuun
- Tuoksu: tuleentumaton vihreä omena, häivähdys viiniköynnöksen kukkaa, erityisesti alueilla, joilla tuotanto on lajikkeen tavanomaista tuotantoa vähäisempää
- Maku: raikas, virkistävä ja eloisa johtuen korkeasta happopitoisuudesta, erityisesti alueilla, joilla tuotantotasot ovat korkeita

11. Furmint:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: vihertävä-valkoinen, vaaleankeltaisia sävyjä
- Tuoksu: trooppisten hedelmien perusmaku
- Maku: miellyttävä, muistuttaa mehukasta trooppista hedelmää, omalaatuinen

12. Furmint de Miniș:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: vihertävä-valkoinen, sitruunankeltaisia sävyjä
- Tuoksu: trooppisten hedelmien aromi
- Maku: miellyttävä, raikas, tuo mieleen mehukkaan trooppisen hedelmän, luonteenomainen

13. Cabernet Sauvignon:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: intensiivisen rubiinipunainen, vahvoja sinertäviä sävyjä, kun valmistetaan Covăsânțista Lipovaan ulottuvalta alueelta korjatuista viinirypäleistä, sillä kyseinen alue on suotuisa punaisille lajikkeille
- Tuoksu: selkeä luonnonvaraisten kasvien ja ruohon aromi
- Maku: kun viini on nuorta, se on liian kovaa ja tanniinista, maistuu rypäleen kannoille ja on jopa juomakelvotonta; viini vaatii vähintään kahden vuoden kypsytyksen tynnyrissä. Paranee kypsyessään, muuttuu miellyttävän samettiseksi, pyöreäksi ja meheväksi. Viinin korkeampi happopitoisuus verrattuna muihin viinitarhoihin ja korkea kuiva-ainepitoisuus lisäävät viinin säilyvyyttä ja varmistavat, että viini säilyy raikkaana.

14. Merlot:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: rubiinipunainen, kirkas, häivähdys terrakottaa kypsytyksen jälkeen
- Tuoksu: miellyttävä metsämarjojen aromi, villivadelmaa, mukaan tulee tammen ja vaniljan sävyjä kypsytyksen ansiosta
- Maku: kiristävyys on kohtuullisempaa kuin lajikkeessa Cabernet Sauvignon; rakenne on tälle lajikkeelle ominaisesti samettinen, ja viiniin muodostuu miellyttävä bouquet kypsymisen ansiosta

15. Pinot noir:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: tumman kirsikanpunainen, kirkas
- Tuoksu: aromi, joka vaihtuu kirsikasta mansikkaan, kun viini kypsyy
- Maku: samettinen, herkkä, monivivahteinen ja hienostunut, tasainen, varsinkin viinitarhan eteläosissa

16. Fetească neagră:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: intensiivisen granaatinpunainen
- Tuoksu: monivivahteinen, omalaatuinen aromi, jossa on autenttisia kukkaisia vivahteita
- Maku: hyvin muodostunut, miellyttävä ja riittävän runsas, nautittava ja herkullinen

17. Burgund Mare

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: intensiivisen granaatinpunainen, häivähdys purppuraa, vakioväri esiintyy Covăsânțista Lipovaan ulottuvalta alueelta korjatussa sadossa
- Tuoksu: kypsien metsämarjojen aromi: karhunvatukkaa ja mustikkaa
- Maku: tasapainoinen, tasainen, ei aggressiivinen

18. Syrah:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: kirkkaanpunainen
- Tuoksu: kukkainen bouquet, hyvin intensiivisiä mausteisia aromeja
- Maku: tasainen, häivähdyks viikunaa ja hieno kiristävyys

19. Novac:

- Ulkonäkö: kirkas, läpinäkyvä
- Väri: intensiivisen rubiininpunainen, purppuraisia sävyjä
- Tuoksu: mustikan bouquet ja mausteisia mustapippurin aromeja
- Maku: tanniinit ovat muiden tekijöiden kanssa hyvin sopusoinnussa, tasainen, hienon hapokas

20. Portugais bleu:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: intensiivisen tiilenpunainen
- Tuoksu: punaisten marjojen, karviaisen ja punaherukan bouquet
- Maku: pehmeä, hieman tanniininen, hienon hapokas; korjuu tapahtuu ensimmäisenä, ja viini säilyttää ominaisluonteensa erityisesti punaisista rypälelajikkeista tunnetulla alueella

21. Sangiovese

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: kirsikanpunainen
- Tuoksu: kypsien marjojen ja rypäleiden bouquet, hyvin muodostunut, jos sato on korjattu viinitarha-alueen pohjoisosissa
- Maku: tanniininen, hienon hapokas, eloisa, kevyt

22. Cadarcă:

- Ulkonäkö: kirkas
- Väri: kirkkaanpunainen
- Tuoksu: metsämarjojen aromi
- Maku: samettinen, hieman hapokas ja hieno kiristävyys

Yleiset analyttiset ominaisuudet

Kokonaisalkoholipitoisuus vähintään (til-%)	10
Vähimmäishappopitoisuus	4,5 g/litra viinihappona ilmaistuna
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (grammaa/litra)	1,2
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	300

5. **Viininvalmistustavat**a. *Olelliset viininvalmistusmenetelmät*

Viininvalmistusmenetelmät

Asianomainen viininvalmistusmenetelmien rajoitus

Luontaista alkoholipitoisuutta voidaan nostaa vain lainsäädännön sallimin edellytyksin. Luontaista kokonaisalkoholipitoisuutta, joka ilmaistaan tilavuusprosentteina, voidaan nostaa vain

- a) lisäämällä tiivistettyä rypäleen puristemehua tai puhdistettua tiivistettyä rypäleen puristemehua, kun kyseessä ovat tuoreet rypäleet, osittain käynyt rypäleen puristemehu tai käymistilassa oleva uusi viini;

- b) lisäämällä tiivistettyä rypäleen puristemehua tai puhdistettua tiivistettyä rypäleen puristemehua taikka osittaisella tiivistämisellä, käänteinen osmoosi mukaan luettuna, kun kyseessä on rypäleen puristemehu.

Sakkarosoin lisääminen ei ole sallittua maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Zarandului” viinien tuotannossa.

b. *Enimmäistuotokset*

Rypäletuotanto: lajikkeet Fetească regală, Mustoasă de Măderat, Portugais bleu ja Sangiovese

15 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden

Rypäletuotanto: lajikkeet Furmint, Furmint de Miniș, Riesling de Rhin, Riesling italian, Merlot, Fetească neagră ja Novac

12 500 hehtolittraa hehtaaria kohden

Rypäletuotanto: lajikkeet Burgund mare, Cadarcă ja Fetească albă

12 500 hehtolittraa hehtaaria kohden

Rypäletuotanto: lajikkeet Muscat Ottonel, Pinot gris, Chardonnay, Sauvignon, Traminer roz, Cabernet Sauvignon, Pinot noir ja Syrah

10 000 hehtolittraa hehtaaria kohden

Viinintuotanto, valkoviinit

95 hehtolittraa hehtaaria kohden

Viinintuotanto, punaviinit, roseeviinit, maustetut viinit

85 hehtolittraa hehtaaria kohden

6. **Rajattu alue**

Aradin piirikunta, Miniș-Măderatin viinitarha-alue, keskuskeskukset:

Miniș, paikkakunnat:

- Lipovan kaupunki (Lipova ja Radna)
- Zăbrani (Zăbranin ja Neudorfin kylät)
- Frumușeni (Frumușenin kylä)
- Păuliș (Păulișin ja Barațcan kylät)
- Ghioroc (Minișin, Ghiorocin ja Cuvinin kylät)
- Covăsânt (Covăsântin kylä)

Măderat, paikkakunnat:

- Șiria (Șirian, Galșan ja Măscan kylät)
- Pâncotan kaupunki (Pâncota ja Măderatin kylä)
- Târnova (Târnovan, Dudin, Agrișu Maren ja Drauțin kylät)
- Ineun kaupunki (Ineu ja Mocrean kylä)
- Șilindia (Șilindian, Satu Micin ja Luguzăun kylät)

Dealul Viilor, paikkakunnat:

- Șagu (Șagun, Crucenin, Fiscutin, Firiteazin ja Hunedoara Timișanăn kylät)

Dorobanți, paikkakunnat:

- Curtici (Dorobanțin kylä)

7. Pääasialliset viininvalmistuksessa käytettävät rypälelajikkeet

Cadarcă N
Burgund Mare N
Pinot Gris G
Fetească neagră N
Muscat Ottonel B
Cabernet Sauvignon N
Sauvignon B
Merlot N
Fetească regală B
Fetească albă B
Furmint de Miniș B
Furmint B
Chardonnay B
Novac N
Mustoasă de Măderat B
Syrah N
Sangiovese N
Traminer Roz Rs
Riesling italian B
Riesling de Rhin B
Portugais Bleu N
Pinot Noir N

8. Yhteyden/yhteyksien kuvaus

Yhteys maantieteelliseen alueeseen

Erityinen luontoon liittyvä tekijä ovat Zarandin alarinteet, joille on luonteenomaista lohkareinen maaperä. Maaperässä on runsaasti rautaa ja mikroravinteita. Pinnanmuodostus ja ilmasto-olosuhteet eroavat toisistaan kukkuloiden välissä ja ovat omanalaisensa kussakin tämän alueen viinitarhassa, vaikka maantieteellinen ja ilmastollinen sijainti ovat samankaltaiset, samoin kuin viljellyt lajikkeet.

Viiniköynnösten istutukset sijaitsevat yleensä etelään päin, joskus poikkeuksellisesti kaakkoon tai lounaaseen päin. Tämän seurauksena yksittäiset viinitarhat, jotka sijaitsevat samalla leveys- ja pituusasteella ja joissa viljellään samaa rypälelajiketta, eroavat toisistaan erilaisten pinnanmuodostukseen ja ilmastoon liittyvien ominaispiirteiden ansiosta. Viiniköynnösten viljelyyn käytetyt jyrkät pengerrytetyt rinteet hajottavat ja rajoittavat tuulen voimaa ja kylmiä ilmavirtauksia. Kun sää on tyyni, ilma kiertää lempeästi rinteiden lämpiämisen ansiosta. Tämä suosii kasvien fysiologisia prosesseja ja rypäleiden laatuominaisuuksien esiin tuloa. Rinteillä ylimääräinen vesi ei jää paikalleen, mikä auttaa rinteiden lämpenemisessä ja estää harmaahomeen leviämistä.

Mikroilmastossa on väliimerellisiä vaikutteita. Tämän ansiosta kevät tulee aikaisin ja on kostea sekä syksyt ovat pitkiä, lämpimiä ja kuivia. Ympäristölliset ja ilmastolliset olosuhteet: vuotuinen keskilämpötila: 11,2 °C, vuotuinen sademäärä: 644 mm, lämpösusma: 3 291 °C, auringonpaisteen määrä: 1 490, kokonaissadanta: 365 mm. Suhteellisen kosteuden kymmenvuotinen keskiarvo on noin 75 %. Lohkareiselta ja rautapitoiselta maaperältä peräisin olevissa viineissä on kirkkaan punainen väri syvän rubiinipunaisiin vivahtein, ja viinit ovat hyvin runsaita ja ilmeikkäitä.

Zarandin alarinteillä tuotettujen viinien aistinvarainen arviointi osoittaa, että punaisten lajikkeiden väri-intensiteetti on korkea ja että nuorissa viineissä on vahvoja sinertäviä sävyjä, jotka muuttuvat tiilenpunaisiksi viinin kypsyessä. Nuoret viinit tuovat suuhun kireän tunteen ja ovat tanniinisia, vanhetessaan viini muuttuu tasapainoiseksi, tiiviiksi, miellyttäväksi, täyteläiseksi ja samettiseksi.

Valkoviineissä, jotka ovat peräisin Lipovan, Zăbranin ja Neudorfin ympäristöstä, on mineraalisuutta ja makua, jotka ovat luonteenomaisia Miniș-Măderatin viinitarha-alueen eteläiselle osalle. Koska sadot ovat niin runsaita, viineissä on suhteellisen korkea happopitoisuus, joka tuntuu alussa hieman alhaisemmalta, ja hyvin muodostuneet perusaromit. Punaviineissä on sitä vastoin erityinen syvä väri, joka on luonteenomainen koko Miniș-Măderatin viinitarha-alueelle: häivähähdys purppuraa taustavärin ollessa tumma mutta kirkas rubiinipunainen. Viineissä on korkea kuiva-ainepitoisuus. ONVPV:n vuosien 2012, 2013 ja 2014 tilastojen mukaan valkoviinien kuiva-ainepitoisuus voi olla jopa 19–20 g/l (Sauvignon) ja punaviinien jopa 27,55 g/l (Cabernet Sauvignon). Alueen pohjoisosassa (Dud, Agrișu Mare, Luguzău) tuotetut viinit ovat herkempiä ja selkeämmän hapokkaita, mikä johtuu edellä mainitusta korkeasta kuiva-ainepitoisuudesta: 19,44 g/l valkoviinien osalta (Pinot gris ja Sauvignon) ja 27,63 g/l punaviinien osalta (Merlot).

Tuotantoalueeseen lisätyillä paikkakunnilla tuotettujen viinien kuvauksessa selitetään viinien analyttisiä ja aistinvaraisia ominaisuuksia. Useista eri lajikkeista neljän viimeisimmän viinivuoden aikana tuotetuille viineille on tehty vertaileva analyysi. Näitä lajikkeita viljellään sekä vanhalla tuotantoalueella että tuotantoalueeseen hiljattain lisätyillä paikkakunnilla. Analyysi osoittaa, että lajikkeen Mustoasă de Măderat luontainen alkoholipitoisuus on 11,76–12,30 alkoholiprosenttia, kokonaishappopitoisuus 6,0 g/l viinihappona ja kuiva-aineiden kokonaispitoisuus 18,15–19,85 g/l; lajikkeen Riesling Italian luontainen alkoholipitoisuus on 10,60–12,35 alkoholiprosenttia, kokonaishappopitoisuus 5,20–6,30 g/l viinihappona ja kuiva-aineiden kokonaispitoisuus 17,20–21,10 g/l; lajikkeen Merlot luontainen alkoholipitoisuus on 12,50–13,00 alkoholiprosenttia, kokonaishappopitoisuus 6,10–6,50 g/l viinihappona ja kuiva-aineiden kokonaispitoisuus 24,65–27,55 g/l; ja lajikkeen Cabernet Sauvignon luontainen alkoholipitoisuus on 12,20–12,60 alkoholiprosenttia, kokonaishappopitoisuus 4,70–6,69 g/l viinihappona ja kuiva-aineiden kokonaispitoisuus 20,63–24,75 g/l. Raikaudessa ja hedelmäisyydessä havaittiin merkittävää samankaltaisuutta Lipovan, Radnan, Zăbranin, Neudorfin, Păulișin ja Barațcan paikkakunnilla viljellyissä valkoisissa rypälelajikkeissa. Hämmästyttävän samankaltaisia toissijaisia makuja havaitaan valkoisissa rypälelajikkeissa, jotka tulevat Șagun, Crucenin, Fiscutin, Firitazin, Hunedoara Timișană ja Frumușenin viinitarhoista. Maaperä on șilindian, Satu Micin, Luguzăun, Dudin ja Agrișu Maren paikkakunnilla ruskeaa mustaamultaa ja tuottaa viinejä, joiden kuiva-ainepitoisuus on korkea ja jotka ovat täyteläisiä ja täynnä makua. Ei ole sattumaa, että viinirypäleitä on viljelty näillä alueilla muinaisista ajoista lähtien.

9. Olennaiset lisäedellytykset

Oikeudellinen kehys:

Kansallisessa lainsäädännössä

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisäsäännökset

Edellytyksen kuvaus:

Ei lisäsäännöksiä

10. Linkki eritelmään

http://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet_de_sarcini_ig_dealurile_zarandului_modif_cf_notif_133_2016_accept_changes_18032016.pdf

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 19 päivänä kesäkuuta 2017,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklassa tarkoitetun, erään viinialan nimityksen eritelmän muutoksen hyväksymistä koskevan pyynnön julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (Dealurile Crișanei (SMM))**

(2017/C 197/05)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 97 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Romania on asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklan mukaisesti esittänyt pyynnön nimityksen ”Dealurile Crișanei” eritelmän muuttamisesta.
- (2) Komissio on tutkinut kyseisen pyynnön ja todennut, että asetuksen (EU) N:o 1308/2013 93–96 artiklassa, 97 artiklan 1 kohdassa sekä 100, 101 ja 102 artiklassa säädetyt edellytykset täyttyvät.
- (3) Jotta vastaväitteitä voitaisiin esittää asetuksen (EU) N:o 1308/2013 98 artiklan mukaisesti, Euroopan unionin virallisessa lehdessä olisi julkaistava nimityksen ”Dealurile Crișanei” eritelmän muutospyyntö,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklan mukainen nimityksen ”Dealurile Crișanei” (SMM) eritelmän muutospyyntö on tämän päätöksen liitteessä.

Asetuksen (EU) N:o 1308/2013 98 artiklan mukaisesti tämän päätöksen julkaiseminen Euroopan unionin virallisessa lehdessä antaa oikeuden vastustaa tämän artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua eritelmän muutosta kahden kuukauden kuluessa päätöksen julkaisupäivästä.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 2017.

Komission puolesta

Phil HOGAN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

LIITE

ERITELMÄÄN TEHTÄVÄÄ UUTTA MUUTOSTA KOSKEVA PYYNTÖ

”DEALURILE CRIȘANEI”**PGI-RO-A0106-AM01****Toimituspäivä: 3.6.2015****1. Muutokseen sovellettavat säännöt**

Asetuksen (EY) N:o 1308/2013 105 artikla – Muu kuin vähäinen muutos

2. Muutoksen kuvaus ja perustelut**2.1 Rajatun alueen muuttaminen**

Satu Maren perinteisten viinitarhojen viinintuottajien yhdistys on esittänyt pyynnön maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Sătmarului” eritelmän muuttamisesta, sillä kyseiseen rajattuun alueeseen halutaan sisällyttää paikkakunnat, joilla on Satu Maren alueelle ominaiset piirteet. Nämä paikkakunnat oli sisällytetty virheellisesti maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Crișanei” eritelmässä esitettyyn rajattuun alueeseen. On perusteltua sanoa, että näiden paikkakuntien sijainti sekä ympäristöön, maaperään ja ilmastoon liittyvät tekijät ovat tyypillisiä maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Sătmarului” alueelle, eivät maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Crișanei” alueelle. Tätä tukevat tiedot viineistä, jotka ovat peräisin Dealurile Sătmaruluiin viininviljelyalueelta eli Răteștista. Niitä on jo kauan tuotettu nimityksellä ”Dealurile Răteștilor” tai ”Vinul de Halmeu”, jolla ne myös tunnetaan.

Kyseisten paikkakuntien sisällyttämistä Satu Marun alueeseen ja sen myötä maantieteelliseen merkintään ”Dealurile Sătmarului”, eikä maantieteelliseen merkintään ”Dealurile Crișanei”, tukevat tiedot kukkuloiden pinnanmuodostuksesta ja ilmastosta. Näitä kukkuloita ovat muun muassa Ardud-Beltiug-Hurez, Hododului, Tășnad-Săuca-Pir, Săcășeni-Supur ja Tășnad-Cehal. Niiden rinteet ovat jyrkkiä, mutta pengermät hillitsevät kaltevuutta. Pleistoseenikauden maaperä on punaista savea. Pohjoispuolen rinteet eivät ole niin jyrkkiä, ja niiden maaperä on pikemminkin podsolimaata. Välimerellisten vaikutteiden ansiosta voidaan kehittää ja tuottaa viinejä, joissa on kukkaisia tai hedelmäisiä aromeita (metsämarjoja – Pinot noir, Merlot ja Burgund mare) sekä pippurimaisia tai ruohomaisia viinejä, joissa on miellyttäviä perusvivahteita (Fetească albă ja Furmint). Maut ovat lajikkeelle ominaisia: pyöreitä, tanniinisia, samettisia ja kohtuullisen kiristäviä, täyteläisiä ja tuoreita (valkoviinit).

Ne paikkakunnat, jotka poistetaan maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Crișanei” alueesta, sijaitsevat Satu Maren piirikunnassa. Kyseessä ovat

- Valea lui Mihai
- Carein kunta, Carein paikkakunta
- Pir (Pirin kylä)
- Săuca (Săucan kylä)
- Cehal (Cehalin, Cehălușin ja Orbăun kylät)
- Tășnadin kaupunki, myös Tășnadin paikkakunta
- Sanislău Satu Maren piirikunnassa, myös Sanislăun paikkakunta (Sanislăun kylä)
- Rătești, seuraavat paikkakunnat:
 - Beltiug (Beltiugin, Răteștin ja Șandran kylät)
 - Ardud (Ardudin, Ardud Viin ja Gerăușan kylät)
 - Viile Satu Mare (Viile Satu Maren ja Tătărăștin kylät)
 - Socond (Socondin ja Hodișan kylät)
 - Supur (Dobran, Hurezu Maren ja Racovan kylät)
 - Acăș (Unimătin kylä)
 - Bogdand (Bogdandin, Babșan, Serin ja Corundin kylät)
 - Hodod (Hododin, Nadișu Hododuluiin, Lelein ja Giurtelecu Hododuluiin kylät)

Edellä mainittuja paikkakuntia ei enää sisällytetä maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Crișanei” rajattuun alueeseen.

Koska maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Crișanei” maantieteellinen alue määritellään uudelleen poistamalla siitä edellä mainitut paikkakunnat, jotka sijaitsevat Satu Maren piirikunnassa, rajattu viljely- ja tuotantoalue, jolta nyt kyseessä olevan maantieteellisen merkinnän viinit saadaan, kattaa seuraavat alueet:

Bihorin piirikunta, seuraavat paikkakunnat:

- Diosig (Diosigin ja Vaidan kylät)
- Săcueni (Săcuenin ja Cadean kylät)
- Ciuhoi (Șaniobin ja Ciuhoin kylät)
- Biharia (Biharian kylä)
- Cetariu (Șișterean ja Paleun kylät)
- Tileagd (Tileagdin kylä)
- Valea lui Mihai.

Sălajin piirikunta, seuraavat paikkakunnat:

- Șimleu Silvaniein kaupunki, Șimleu Silvaniein ja Cehein paikkakunnat
- Nușfalău (Nușfalăun, Boghișin, Bozieșin ja Bilghezin kylät)
- Vârșolț (Vârșolțin kylä)
- Ip (Ipin, Zăuanin ja Zăuan Băin kylät)
- Camăr (Camărin kylä)
- Pericei (Pericein, Sicin ja Bădăcinin kylät)
- Carastelec (Carastelecin ja Dumuslăun kylät)
- Crasna (Crasnan kylä)
- Măeriște (Măerișten, Dohin ja Uileacu Șimleului kylät)
- Zalău kunta, Zalău paikkakunta
- Meseșeni de Jos (Meseșeni de Josin ja Aghireșin kylät)
- Crișeni (Crișeni ja Gârceiu)
- Hereclean (Herecleanin, Guruslăun, Dioșodin ja Badonin kylät)
- Dobrin (Dobrinin ja Doban kylät)
- Horoatu Crasnei (Horoatu Crasnein kylä)
- Coșeiu (Coșeiu ja Archid)
- Șamșud (Șamșudin ja Valea Pomilorin kylät)
- Bocșa (Bocșan ja Borlan kylät)
- Sărmășag (Sărmășagin, Lompirtin, Ilisuan ja Moiadin kylät)
- Bobota (Bobotan, Dersidan ja Zalnocin kylät).

Valea lui Mihain paikkakunta Satu Maren piirikunnassa sisällytettiin virheellisesti maantieteelliseen merkintään ”Dealurile Crișanei” teknisessä tiedostossa, joka toimitettiin komissiolle asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 s artiklan mukaisesti.

Satu Maren piirikunnassa sijaitsevan Valea lui Mihain paikkakunnan virheellinen sisällyttäminen maantieteellisen merkinnän alueeseen johtuu siitä, että viininviljelyalueiden aiemman jaottelun/rajauksen mukaan, kun Romaniassa oli vallalla kommunistinen järjestelmä ja paikkakunnat järjestettiin viinitarhojen ja viininviljelykeskusten mukaan, oli olemassa yleisesti tunnettu viinitarha nimeltään Valea lui Mihai, joka sijaitsi kahden piirikunnan eli Satu Maren ja Bihorin alueella.

Viininviljelyalueiden nimeämisestä ja paikkakuntien ryhmittelystä viininviljelyalueisiin, viinitarhoihin ja viininviljelykeskuksiin annetun maa- ja metsätalous- ja elintarvikeministeriön määräyksen N:o 397/2003 (julkaistu 16. heinäkuuta 2003 virallisessa lehdessä nro 513) kohdan V – Crișanein ja Maramureșuluiin viininviljelyalue – alakohdassa 28 Valea lui Mihai sijoitetaan Satu Maren piirikuntaan Bihorin ulkopuolelle. Perustana on käytetty edellä mainittuja vanhoja alueita.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

1. Rekisteröitävä nimi/rekisteröitävät nimet

Dealurile Crișanei

2. Maantieteellisen merkinnän tyyppi

SMM – suojattu maantieteellinen merkintä

3. Rypäletuotteiden luokat

1. Viini

4. Viinin/viinien kuvaus

Analyttiset ja aistinvaraiset ominaisuudet

— todellinen alkoholipitoisuus: vähintään 10 til-%

— kokonaishappopitoisuus (viinihappona): vähintään 4,5 g/l

— haihtuvien happojen pitoisuus (etikkahappo): enintään 1,2 g/l

— pelkistämätön kuiva-ainepitoisuus: vähintään 17 g/l

— kokonaisrikkidioksidi: enintään 300 mg/l

— vapaa rikkidioksidi: enintään 60 mg/l

1. Sauvignon:

— Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä

— Väri: vihreänkeltainen, kirkas, ei viitteitä hapettumisesta

— Tuoksu: hienostunut seljanmarjankukan aromi

— Maku: hedelmäinen, miellyttävä

2. Traminer roz:

— Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä

— Väri: vihertävänkeltainen, kirkas

— Tuoksu: tuore, miellyttävä ruusun terälehtien aromi

— Maku: hienostunut, harmoninen, pullossa kypsyttyminen tuo esille selkeät ominaispiirteet

3. Pinot gris:

— Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä

— Väri: vihertävä-valkoinen, hieman kellertäviä sävyjä

— Tuoksu: vasta kuoritun omenan miellyttävä perusmaku

— Maku: notkea, maittava, häivähdys ruisleivän kuorta ja akasiankukkaa

4. Fetească regală:

— Ulkonäkö: kirkas

— Väri: vihreänkeltainen, saattaa olla kullankeltainen, jos nautitaan kypsänä

— Tuoksu: hapahkon kesäomenan aromi, hieman kypsytettynä häivähdys vastaniitettyä heinää ja hunajaa

— Maku: erottuva, täyteläinen, hieman eetterinen kypsyessään, tasapainoinen

5. Fetească albă:

— Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä

— Väri: vihertävä-valkoinen

— Tuoksu: miellyttävä perusaromi

— Maku: miellyttävä, selkeä, muistuttaa kesäomenaa

6. Riesling varietal (Riesling de Rhin, Riesling Italian):
 - Ulkonäkö: kirkas
 - Väri: vihertävänvalkoinen, kirkas
 - Tuoksu: ei erityistä perusaromia, kypsytettynä kivimäisiä, mineraalisia vivahteita
 - Maku: maittava, hedelmäinen, hyvin tuore, miellyttävän hapan, puhdas ja hillitty
7. Chardonnay
 - Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä
 - Väri: kullankeltainen
 - Tuoksu: luonteenomainen akasian aromi
 - Maku: pehmeä, täyteläinen, pyöreä, samettinen, harmoninen
8. Iordană
 - Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä
 - Väri: vihertävä-keltainen
 - Tuoksu: raaka vihreä omena
 - Maku: tuore ja eloisa johtuen korkeasta happopitoisuudesta, nautitaan, kun viini on vielä nuorta
9. Mustoasă de Măderat:
 - Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä
 - Väri: vihertävä-keltainen, muistuttaa tuleentumatonta sitruunaa; jos kypsytetään pullossa, muuttuu oljenkeltaiseksi
 - Tuoksu: raaka vihreä omena, tuore, häivähdyksiä viiniköynnöksen kukkaa
 - Maku: tuore ja viilentävä, eloisa johtuen korkeasta happopitoisuudesta, mutta samaan aikaan maku säilyy suussa pitkään; nautitaan, kun viini on vielä nuorta, ei tarvitse kypsytää
10. Furmint:
 - Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä
 - Väri: vihertävänvalkoinen, vaaleankeltaisia vivahteita, ei viitteitä hapettumisesta
 - Tuoksu: miellyttävä eksoottisten hedelmien perusmaku
 - Maku: miellyttävä, muistuttaa eksoottista hedelmää
11. Furmint de Miniș:
 - Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä
 - Väri: vihertävänvalkoinen, vaaleankeltaisia vivahteita, ei viitteitä hapettumisesta
 - Tuoksu: miellyttävä eksoottisten hedelmien perusmaku
 - Maku: miellyttävä, mahtipontinen, selkeä ja mieleenpainuva loppumaku, omalaatuinen
12. Muscat Ottonel:
 - Ulkonäkö: puhdas ja kirkas
 - Väri: oljenkeltainen tai voimakkaan keltainen riippuen viinirypäleiden laadusta sadonkorjuun yhteydessä
 - Tuoksu: hienostuneita kukkaisia vivahteita, luonteenomainen muskatin aromi, hyvin monivivahteinen, hienostunut ja herkkä.
 - Maku: luonteenomainen muskatin maku, hienostunut, herkkä, täyteläinen, harmoninen, miellyttävän pyöreä ja hieman samettinen.
13. Tămâioasă românească:
 - Ulkonäkö: puhdas ja kirkas
 - Väri: keltainen tai voimakkaan keltainen riippuen viinirypäleiden laadusta sadonkorjuun yhteydessä
 - Tuoksu: hienostuneita kukkaisia vivahteita, luonteenomainen muskatin aromi, hienostunut ja herkkä.
 - Maku: luonteenomainen olbaanihartsin aromi, täyteläinen, harmoninen, miellyttävä samettinen vivahde

14. Cabernet Sauvignon:

- Ulkonäkö: kirkas, läpinäkyvä
- Väri: rubiinipunainen
- Tuoksu: selkeä kasvien ja ruohon aromi
- Maku: karhea, tanniininen, kova; viinin kypsyessä maku muuttuu miellyttävän samettiseksi, pyöreäksi ja pehmeämmäksi

15. Pinot noir:

- Ulkonäkö: kirkas, läpinäkyvä
- Väri: tumman kirsikanpunainen
- Tuoksu: aromi muuttuu kirsikasta kypsään hapankirsikkaan viinin kypsyessä
- Maku: hieno, samettinen, herkkä, monivivahteinen ja hienostunut

16. Merlot:

- Ulkonäkö: kirkas, läpinäkyvä
- Väri: rubiinipunainen, kirkas
- Tuoksu: miellyttävä metsämarjojen ja tuoreen vadelman aromi
- Maku: kivistävyys on kohtuullisempaa kuin Cabernet Sauvignonin osalta, maku on tälle lajikkeelle ominaisesti samettinen.

17. Fetească neagră:

- Ulkonäkö: kirkas, läpinäkyvä
- Väri: intensiivisen granaatinpunainen
- Tuoksu: monivivahteinen ja omaperäinen aromi
- Maku: hyvin muodostunut, miellyttävä ja riittävän runsas, nautittava ja herkullinen

18. Burgund mare:

- Ulkonäkö: kirkas, miellyttävä
- Väri: granaatinpunainen, violetteja sävyjä, intensiivisen värinen
- Tuoksu: kypsien metsämarjojen aromi: punaherukka, puolukka, karhunvatukka ja mustikka.
- Maku: tasapainoinen, tasainen, pitkään säilyvä, ei aggressiivinen

19. Syrah:

- Ulkonäkö: kirkas, läpinäkyvä
- Väri: kirkkaanpunainen
- Tuoksu: kukkainen bouquet, hyvin intensiivisiä, pippurin mieleen tuovia aromeja
- Maku: tanniininen, tasainen, täyteläinen

5. **Viinivalmistustavat**a. *Olenaiset viinivalmistusmenetelmät*

Viinivalmistusmenetelmät

Asianomainen viinivalmistusmenetelmien rajoitus:

Sakkaroosin lisääminen ei ole sallittua maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Crișanei” viinien tuotannossa.

b. *Enimmäistuotokset*

Rypäletuotanto – lajikkeet Fetească regală, Iordană ja Mustoasă de Măderat:

15 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden

Rypäletuotanto – lajikkeet Fetească albă, Furmint, Furmint de Miniș, Riesling de Rhin ja Riesling Italian:

12 500 kg rypäleitä hehtaaria kohden

Rypäletuotanto – lajikkeet Merlot, Fetească neagră ja Burgund mare:

12 500 kg rypäleitä hehtaaria kohden

Rypäletuotanto – Muscat Ottonel, Tămâioasă românească, Pinot gris, Chardonnay, Sauvignon ja Traminer roz:

10 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden

Rypäletuotanto – lajikkeet Cabernet Sauvignon, Pinot noir ja Syrah:

10 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden

Viinintuotanto – valkoviinit:

95 hehtolitraa hehtaaria kohden

Viinintuotanto – punaviinit, roseeviinit ja maustetut viinit:

85 hehtolitraa hehtaaria kohden

6. Rajattu alue

Bihorin piirikunta

- Diosigin ja Vaidan kylät
- Săcuenin ja Cadean kylät
- Săniobin, Ciuhoian ja Biharian kylät
- Cetariu – Şiştorean ja Paleun kylät
- Tileagdian kylä
- Valea lui Mihailin kylä

Sălajin piirikunta

Şimleu Silvaniein kaupunki, myös Şimleu Silvaniein ja Cehean paikkakunnat

- Nuşfalăun, Boghişin, Bozieşin ja Bilghezin kylät
- Vârşolţin kylä
- Ipin, Zăuanin ja Zăuan Băin kylät
- Camărin kylä
- Pericein, Sicin ja Bădăcinin kylät
- Carastelecin, Dumuslăun ja Crasnan kylät
- Măerişten, Dohin ja Uileacu Şimleului kylät

Zalăun kunta

- Meseşenii de Josin ja Aghireşin kylät
- Crişenin ja Gârceiun kylät
- Herecleanin, Guruslăun, Dioşodin ja Badonin kylät
- Dobrinin ja Doban kylät
- Horoatu Crasnein, Coşeiun ja Archidin kylät
- Şamşudin, Valea Pomilorin, Bocşan ja Borlan kylät
- Sărmăşagin, Lompirtin, Ilisuan ja Moiadin kylät
- Bobotan, Dersidan ja Zălnocin kylät

7. Pääasialliset viininvalmistuksessa käytettävät rypälelajikkeet

Burgund Mare N

Tămăioasă românească B

Pinot Gris G

Fetească neagră N

Muscat Ottonel B

Cabernet Sauvignon N

Sauvignon B

Merlot N

Fetească regală B

Fetească albă B

Furmint de Miniș B

Furmint B

Iordană B

Chardonnay B

Mustoasă de Măderat B

Syrah N

Traminer Roz Rs

Riesling italian B

Riesling de Rhin B

Pinot Noir N

8. Yhteyden/yhteyksien kuvaus

Yhteys maantieteelliseen alueeseen

Ympäristökijöiden osalta voidaan erityisesti mainita Crișul Repeden jokialue, jota rajaa pohjoisessa Șes-vuori, tasangon läheiset loivat kukkulat ja keskieurooppalainen ilmasto. Näiden ominaispiirteiden vuoksi lämpötilat ovat hieman alhaisempia ja sademäärät vaihtelevampia. Talvet tällä alueella ovat leudompia, ja viininviljelyalueilla saadaan huomattavan paljon auringonpaistetta samalla kun alue on suojassa tuulilta ja kylmiltä virtauksilta.

Diosigin ja Valea lui Mihain viininviljelyalueilla, Silvanian alueella sekä Biharian ja Tileagdin viininviljelykeskuksissa on viinitarhoja laajalla alueella Oradean pohjois- ja koillispuolella. Viininviljelyalueilla (Diosig, Săcuieni ja Săniob) viininviljelykeskuksilla on pitkät perinteen ajanjaksolta 1569–1578 alkaen. Alueella tuotetut valkoviinit ovat runsaita, maku on monivivahteinen ja luonne vahvan hapokas ja hedelmäinen. Tällä viininviljelyalueella erityistä potentiaalia on muun muassa seuraavilla lajikkeilla: Fetească albă, Fetească regală, Riesling Italian ja aromikas Muscat Ottonel. Tämän alueen viineillä on tasapainoinen rakenne. Viininviljelyalueen enologisen ja ilmastollisen potentiaalin pistemäärä on 4 287 vesi-aurinko-termaalisella indeksillä. Tämän vuoksi alue sopii erityisen hyvin valkoviineille, joissa on monivivahteisia akasiankukkien, vihreän omenan ja leikatun ruohon aromeja (Fetească regală), pitkään säilyvä maku (Tămăioasă românească), kypsien persikoiden ja vaniljan vivahteita, kun viiniä kypsytetään tammitynnyreissä, ananaksen eksoottisia vivahteita (Chardonnay), tasapainoisuutta ja hyvää hapokkuutta. Punaviinit ovat täyteläisiä, samettisia, pyöreitä, ja niissä on kirsikan ja hapankirsikan vivahteita viinin kypsyessä (Pinot noir), pippurisia vivahteita (Syrah) ja luonteenomaisia metsämarjojen tai tuoreiden vadelmien vivahteita (Merlot).

9. Olennaiset lisäedellytykset

Oikeudellinen kehys:

Kansallisessa lainsäädännössä

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisäsäännökset

Edellytyksen kuvaus:

Maantieteellisen merkinnän ”Dealurile Crișanei” viineissä on oltava pääetiketti. Takaetiketti on vapaaehtoinen.

10. Linkki eritelämään

http://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet_sarcini_ig_dealurile_crisanei_cf_cererii_de_modif_395_din_20.02.2015_accept_changes.pdf

SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA

Kurssit valuuttojen muuntamiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti

(2017/C 197/06)

Asetuksen (ETY) N:o 574/72 107 artiklan 1, 2 ja 4 kohta

Viitekausi: huhtikuu 2017

Soveltamiskausi: heinäkuu, elokuu ja syyskuu 2017

04-2017	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	26,8225	7,43758	7,45027	311,566	4,23744
1 BGN =	0,511300	1	13,7143	3,80283	3,80932	159,303	2,16660
1 CZK =	0,0372821	0,0729164	1	0,277289	0,277762	11,6158	0,157981
1 DKK =	0,134452	0,262962	3,60635	1	1,00171	41,8907	0,569734
1 HRK =	0,134223	0,262514	3,60020	0,998297	1	41,8194	0,568764
1 HUF =	0,00320960	0,00627733	0,0860894	0,023872	0,0239124	1	0,0136005
1 PLN =	0,235991	0,461552	6,32988	1,75520	1,75820	73,5268	1
1 RON =	0,220794	0,431828	5,92224	1,64217	1,64497	68,7917	0,935601
1 SEK =	0,104231	0,203855	2,79573	0,775226	0,776549	32,4748	0,441673
1 GBP =	1,17892	2,30573	31,6215	8,76831	8,7833	367,310	4,99560
1 NOK =	0,108704	0,212603	2,91571	0,808495	0,809875	33,8684	0,460627
1 ISK =	0,00844510	0,0165169	0,226519	0,0628111	0,0629183	2,63120	0,035786
1 CHF =	0,932271	1,82333	25,0058	6,93384	6,94567	290,463	3,95044

04-2017	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,52912	9,59408	0,848235	9,19929	118,412	1,07265
1 BGN =	2,31574	4,90545	0,433702	4,70359	60,5440	0,548446
1 CZK =	0,168855	0,357688	0,031624	0,342969	4,41465	0,0399907
1 DKK =	0,608950	1,28995	0,114047	1,23687	15,9207	0,144220
1 HRK =	0,607913	1,28775	0,1138529	1,23476	15,8936	0,143975
1 HUF =	0,0145366	0,0307931	0,00272249	0,0295260	0,380054	0,00344277
1 PLN =	1,068832	2,26412	0,200176	2,17095	27,9442	0,253136
1 RON =	1	2,11831	0,187285	2,03114	26,1446	0,236834
1 SEK =	0,472074	1	0,0884123	0,95885	12,3422	0,111803
1 GBP =	5,33946	11,3106	1	10,8452	139,598	1,26457
1 NOK =	0,492333	1,042916	0,0922066	1	12,8719	0,116601
1 ISK =	0,038249	0,081023	0,00716343	0,0776889	1	0,00905864
1 CHF =	4,22236	8,94428	0,790785	8,57623	110,392	1

Huomautus: Kaikki ristikkäiskurssit, joissa toisena valuuttana on ISK, lasketaan käyttäen Islannin keskuspankin ISK/EUR-kurssitietoja.

viite: Huhtikuu 17	1 EUR kansallisena valuuttana	1 kansallisen valuutan yksikkö euroina
BGN	1,95580	0,511300
CZK	26,8225	0,0372821
DKK	7,43758	0,134452
HRK	7,45027	0,134223
HUF	311,566	0,00320960
PLN	4,23744	0,235991
RON	4,52912	0,220794
SEK	9,59408	0,104231
GBP	0,848235	1,17892
NOK	9,19929	0,108704
ISK	118,412	0,00844510
CHF	1,07265	0,932271

Huomautus: ISK/EUR-kurssit perustuvat Islannin keskuspankin tietoihin.

1. Asetuksessa (ETY) N:o 574/72 eri valuutoissa osoitettujen määrien muuntaminen valuutaksi tapahtuu komission laskeman kurssin mukaisesti, joka perustuu Euroopan keskuspankin julkaisemien valuuttojen viitekurssien kuukausittaiseen keskiarvoon 2 kohdassa säädetyn viiteajanjakson aikana.

2. Viitekausi on:

- seuraavan huhtikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille tammikuu,
- seuraavan heinäkuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille huhtikuu,
- seuraavan lokakuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille heinäkuu,
- seuraavan tammikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille lokakuu.

Kurssit valuuttojen muuntamiseksi julkaistaan helmikuun, toukokuun, elokuun ja marraskuun toisessa *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (C-sarja).

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.8437 – Stadler Rail / ÖBB-TS / Stadler Linz JV)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 197/07)

1. Komissio vastaanotti 8. kesäkuuta 2017 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla itävaltalainen yritys ÖBB-Technische Services-Gesellschaft GmbH (ÖBB TS) ja sveitsiläinen yritys Stadler Rail AG (Stadler Rail) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan koko itävaltalaisessa yrityksessä Stadler Linz GmbH (Stadler Linz) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - ÖBB-TS: raideliikenteen kaluston huolto- ja kunnossapitopalvelut sekä varaosien ja komponenttien valmistus, raide-liikenneinfrastruktuurin rakentaminen ja hallinta, rautatieliikennepalvelujen tarjoaminen, raideliikenteen kaluston valmistus ja myynti
 - Stadler Rail: raideliikenteen kaluston huolto- ja kunnossapitopalvelut, mukaan lukien varaosapalvelu, valmistus ja myynti
 - Stadler Linz: raideliikenteen kaluston huolto- ja kunnossapitopalvelut.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.8437 – Stadler Rail / ÖBB-TS / Stadler Linz JV seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.8470 – DAAM/InfraVia/FIH/AI)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2017/C 197/08)

1. Komissio vastaanotti 13. kesäkuuta 2017 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla brittiläinen yritys Deutsche Alternative Asset Management (Global) Limited (DAAM), ranskalainen yritys InfraVia Capital Partners (InfraVia) ja italialainen yritys Finanziaria Internazionale Holding SpA (FIH) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan italialaisessa yrityksessä Agorà Investimenti SpA (AI) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - DAAM: sijoitusten ja rahastojen hoitoon liittyvät palvelut; Deutsche Bankin kokonaan omistama tytäryhtiö, joka tarjoaa rahoituspalveluja maailmanlaajuisesti ja jonka välillisessä määräysvallassa on muun muassa lentoliikenteen maailmanlaajuisesti erikoistunut TCR CapVest SA, joka tarjoaa vuokrapalveluja, huolto-, korjaus- ja asematason toimintapalveluja sekä kalustonhallintapalveluja
 - InfraVia: eri sektoreita, esimerkiksi liikenteen, ympäristön, energian ja sosiaalisen infrastruktuurin, kattavien infrastruktuurirahastojen hoitaminen
 - FIH: sijoittaminen yrityksiin, jotka toimivat sijoituspankkitoiminnan, omaisuudenhoidon, liiketoimintaprosessien ulkoistamisen ja omaan lukuun sijoittamisen aloilla
 - AI: sijoitukset SAVE-yrityksessä. SAVE on emoyritys ryhmässä, jolla on yhdenmättyä toimintaa matkustajaliikenteen alalla ja joka toimii pääasiassa lentoasemien pitämisen liiketoiminta-alueella. SAVÉlla on omistussuosuuksia seuraavia lentoasemia pitävissä yrityksissä: Venetsia (Italia), Treviso (Italia), Verona (Italia), Brescia (Italia) ja Charleroi (Belgia). AI on tätä nykyä FIH:n tytäryritys.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.8470 – DAAM/InfraVia/FIH/AI seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.8416 – The Priceline Group / Momondo Group Holdings)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2017/C 197/09)

1. Komissio vastaanotti 12. kesäkuuta 2017 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen sen käsiteltäväksi asetuksen 4 artiklan 5 kohdan nojalla siirretystä ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys The Priceline Group Inc. (Priceline Group) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan brittiläisessä yrityksessä Momondo Group Holdings Limited (Momondo Group) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Priceline Group: online-matkapalvelujen ja niihin liittyvien palvelujen tarjoaminen 224 maassa Euroopassa, Pohjois-Amerikassa, Etelä-Amerikassa, Aasian ja Tyynenmeren alueella, Lähi-idässä ja Afrikassa; sen keskeisiä tuotemerkkejä ovat Booking.com, priceline.com, agoda.com, KAYAK, Rentalcars.com ja Opentable
 - Momondo Group: online-matkasektorin palvelut 35 kansainvälisellä markkina-alueella pääpainopisteenä Pohjois-maat; ryhmä omistaa kaksi metahakusivustoa (Cheapflights ja Momondo).
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.8416 – The Priceline Group / Momondo Group Holdings seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.8521 – SEGRO / PSPIB / SELP / CAT Site)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 197/10)

1. Komissio vastaanotti 13. kesäkuuta 2017 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla brittiläinen yritys SEGRO plc (SEGRO) ja kanadalainen yritys Public Sector Pension Investment Board (PSPIB) hankkivat luxemburgilaisen yrityksen SEGRO European Logistics Partnership S.à.r.l. (SELP) välityksellä sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua yhteisen määräysvallan Madridissa Espanjassa sijaitsevaan tonttiin, joka on vuokrattu pysäköintialueeksi (CAT-alue), ostemalla omaisuutta.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - SEGRO: useissa eri EU-maissa sijaitsevien suurten kaupunkikeskusten ympärillä ja keskeisissä liikenteen solmukohtissa sijaitsevien modernien varastotilojen ja kevyen teollisuuden kiinteistöjen omistaminen, hoito ja kehittäminen
 - PSPIB: Kanadan julkishallinnon (Federal Public Service), puolustusvoimien (Canadian Forces), poliisilaitoksen (Royal Canadian Mounted Police) ja reservijoukkojen (Reserve Force) eläkerahastoihin maksettujen nettomaksujen sijoittaminen; PSPIB hoitaa muun muassa osakkeita, joukkovelkakirjoja ja muita kiinteätuottoisia arvopapereita sisältävää maailmanlaajuisesti hajautettua sijoitussalkkua, pääomasijoituksia sekä sijoituksia kiinteistöihin, infrastruktuuriin, luonnonvaroihin ja yksityisiin velkakirjoihin
 - CAT-alue: San Fernando de Henaresin kunnassa oleva 5,3 hehtaarin tontti, joka sijaitsee A2-liikennekäytävän alkupäässä Madridista itään, lähellä M50-kehätietä, kaakkoon Barajasin kansainväliseltä lentoasemalta. Se on tällä hetkellä vuokrattuna autoalan logistiikkayhtiölle pysäköintialueeksi.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.8521 – SEGRO / PSPIB / SELP / CAT Site seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus Fared Saalille, jonka nimi on lisätty tiettyihin ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-järjestöjä lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 2, 3 ja 7 artiklassa tarkoitettuun luetteloon komission asetuksella (EU) 2017/1094

(2017/C 197/11)

1. Neuvoston päätöksessä YUTP 2016/1693⁽¹⁾ unionia pyydetään jäädyttämään YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1267(1999) ja 1333(2000) mukaisesti laaditussa luettelossa, jota YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1267(1999) mukaisesti perustettu YK:n komitea säännöllisesti päivittää, mainittujen ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-järjestöjen jäsenten sekä muiden niitä lähellä olevien henkilöiden, ryhmien, yritysten ja yhteisöjen varat ja muut taloudelliset resurssit.

YK:n komitean laatimassa luettelossa mainitaan

- ISIL (Daesh) ja Al Qaida;
- ISILiä (Daeshia) ja al-Qaidaa lähellä olevia luonnollisia henkilöitä, oikeushenkilöitä, yhteisöjä, elimiä ja ryhmiä; sekä
- oikeushenkilöitä, yhteisöjä ja elimiä, jotka ovat näiden edellä mainittuja tahoja lähellä olevien henkilöiden, yhteisöjen, elinten tai ryhmien omistuksessa tai määräysvallassa tai jotka muutoin tukevat niitä.

Muun muassa seuraavat teot tai seuraava toiminta osoittavat, että yksittäinen henkilö, ryhmä, yritys tai yhteisö on ”lähellä” ISILiä (Daeshia) ja al-Qaidaa:

- a) osallistuminen ISILin (Daeshin) ja al-Qaidan tai minkä tahansa niiden solun, liittolaisen tai niistä irtautuneen tai muodostuneen ryhmän tekojen tai toiminnan rahoittamiseen, suunnitteluun, edistämiseen, valmisteluun tai suorittamiseen yhdessä niiden kanssa, niiden nimissä, niiden puolesta tai niitä tukien;
- b) aseiden ja niihin liittyvän materiaalin toimittaminen, myynti tai siirtäminen jollekin niistä;
- c) värväystoiminta niiden puolesta; tai
- d) niiden tekojen tai toiminnan tukeminen muulla tavoin.

2. Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 16. kesäkuuta 2017 Fared Saalin lisäämisen ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-pakotekomitean luetteloon.

Fared Saal voi koska tahansa jättää YK:n oikeusasiamiehelle mahdollisesti asiakirjoin perustellun pyynnön harkita uudestaan päätöstä sisällyttää hänet edellä mainittuun YK:n luetteloon. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

United Nations – Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Puhelin: +1 2129632671
Faksi: +1 2129631300/3778
Sähköposti: ombudsperson@un.org

Lisätietoja: https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1267/aq_sanctions_list/procedures-for-delisting

⁽¹⁾ EUVL L 255, 21.9.2016, s. 25.

3. Komissio on 2 kohdassa mainitun YK:n päätöksen johdosta antanut asetuksen (EU) 2017/1094 ⁽¹⁾, jolla muutetaan tiettyihin ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-järjestöjä lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 ⁽²⁾ liitettä I. Muutoksella, joka tehdään asetuksen (EY) N:o 881/2002 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 7 a artiklan 1 kohdan nojalla, lisätään Fared Saalin nimi kyseisen asetuksen liitteessä I olevaan luetteloon ("liite I").

Liitteessä I mainittuihin henkilöihin ja yhteisöihin sovelletaan seuraavia asetuksessa (EY) N:o 881/2002 tarkoitettuja toimenpiteitä:

- (1) kyseisille henkilöille ja yhteisöille kuuluvien taikka heidän/niiden omistamien tai hallussa olevien varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen sekä kielto luovuttaa suoraan tai välillisesti heille/niille tai heidän/niiden hyväksi varoja ja muita taloudellisia resursseja (2 ja 2 a artikla); ja
- (2) kielto suoraan tai välillisesti antaa, myydä, toimittaa tai siirtää kyseisille henkilöille ja yhteisöille sotilaalliseen toimintaan liittyvää teknistä neuvontaa, apua tai koulutusta (3 artikla).

4. Asetuksen (EY) N:o 881/2002 7 a artiklassa säädetään tarkastelumenettelystä, jonka mukaan luetteloon otetut voivat esittää huomautuksia luetteloon ottamisen syistä. Henkilöt ja yhteisöt, jotka on lisätty liitteeseen I asetuksella (EU) 2017/1094, voivat tiedustella komissiolta syitä tähän. Tiedustelu on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
"Restrictive measures"
Rue de la Loi / Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Kyseisillä henkilöillä ja yhteisöillä on myös mahdollisuus riitauttaa asetus (EU) 2017/1094 Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

6. Liitteessä I mainituilla henkilöillä ja yhteisöillä on mahdollisuus tehdä asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä II luetelluille asianomais(t)en jäsenvaltio(ide)n toimivaltaisille viranomaisille hakemus jäädytettyjen varojen ja taloudellisten resurssien käyttämisestä asetuksen 2 a artiklassa tarkoitettuihin perustarpeisiin tai tiettyihin maksuihin.

⁽¹⁾ EUVL L 158, 21.6.2017, s. 27.

⁽²⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI